

Megjelenésnapok és újságárak

Table with subscription rates: 1 évre 12.-, fél évre 6.-, 3 hónapra 3.-, 1 hónapra 1.-

Hirdetések díja:

8 másodperces egy soros hirdetésnek 6 kr., minden követségnek 4 kr.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Szerkesztőség:

Az arad-országi egyesült vasutak palotájában.

Kiadóhivatal:

Az arad-országi egyesült vasutak palotájában van, hova a hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok lényegesen küldendők.

A készpénzfizetés helyreállítása.

Budapest, nov. 3.

Egy tekintélyes bécsi lapnak nagyon figyelemreméltó fejtegetése azon ötletet tartalmazza, hogy Ausztria mérvadó kormánykörüli komoly és beható módon foglalkozzon a valuta-szabályozásnak monarchiánkra nézve oly nagy fontosságú kérdésével.

Ha azonban a »Fremdenblatt« azon hiedelmek ad kifejezést, hogy a tanácskozásra szükséges előkészítő intézkedések halasztásának a magyar kormány az oka, úgy ez a tényekkel nem áll összhangzásban.

A magyar pénzügyminiszter ellenben magával a kérdéssel a leghatározottabban és érdemlegesen foglalkozott. A miniszterium kebelében egybegyűjtették az ezen ügyre vonatkozó összes adatok és egy számban bizottság a miniszteriumban foglalkozott a meglévő anyag feldolgozásával, sőt a pénzügyminiszter előtt fekszik is már két, az egész kérdést és annak rendezését felölelő memorandum.

gyalásokba, ennyire előkészítve, belemeressen, mi nem határozhatjuk meg, de azt hisszük, mikép joggal állíthatjuk, hogy a magyar pénzügyminiszter által követett út a helyesebb és a mint bizonyon reméljük, ez a biztosabban célhoz vezető is.

Egységes, szabatosan körülírt alappól az enquete-tanácskozások — lehet, hogy becses — de bizonyára csak gyakorlatilag nem értékesíthető hosszúra nyúló elvi diskusszióra vezetnének.

Teljesen meggyavunk győződve arról, hogy a közeli jövőben beáll a kedvező

pénzügyi helyzettel a valuta szabályozása nemcsak lehetséges lesz, hanem, hogy az minden akadály és minden veszély nélkül a monarchia nagy közgazdasági ügyére keresztül lesz vihető s keresztül is lesz vívve.

A regale-képtelenségi törvény (tudvalevőleg felhatalmazza az igazságügyminisztert, hogy a végleg megállapított, de felmerült magánjogi igények miatt bírói letétbe helyezett kártalanítási összegek eldöntése, a részesei és arány megállapítása s a kártalanítási összeg kiutalása iránti bírói eljárást — kapcsolatban a bírói illetőség megállapításával — rendeleti uton szabályozza.

Vilmos császár Konstantinápolyban

— november 3.

Közvetlenül a német császár megérkezése után, a szultán diszpenchurában a fekete sarrenddel a Dolma Bagdise palota

trónterméből, hol a magas méltóságok, valamint a német nagykövetség tagjai Gillet német főkonzul és a szolgálattételre rendelt urak és a német tisztek kíséretében a hajóraj megérkezését bevárta, a Bosporuszhoz vezető lépcsőre ment.

A bemutatások után a felségeik és a kíséret a lent várakozó la daumon kocsiakra szálltak. Az első kocsiiban a szultán a német császárral és S a i d pasa, a volt nagyvezérrel a második kocsiiban a német császár Henrik herceggel és K h i s m i l pasa nagyvezérrel ültek.

A szultán délután megtekintette az Aja-Szofia s a Szejimán és Bajazid-mecseteket. A felségeik kocsija előtt tisztek nyargaltak, egy század lovaság pedig követte a kocsát. A felségek, Henrik herceg és a mecklenburgi herceg egy kocsiban, a második kocsiiban pedig négy tábornok és

katonai attachék végig nézték. A csapat-szemle után dejeuner volt, melyen az uralkodók kísérete, R a d o v i t z német nagykövét és neje voltak részt. B i s m a r o k Herbert gróf Test a t o m á c s kíséret ben Stambul t látogatta meg. V i l m o s császár a kabinet iroda főnökével dolgozott. A utár abban a pillanatban, mikor B i s m a r o k gróf a parton kikötött, nagyszámú táviratot kézbesített neki.

Tegnap este a szultán a Yildiz-palotában a g y e b e d e t adott, melyen 120-an vettek részt. A szultán a felségeket a lépcsőzetben fogadta. A szultán maga segítette ki a császárt a hintóból és szultán felvezette a palotába R ö v i d cerkje után, melynek folyamán a szultán maga mutatta be a felségeknek a nagyköveteket és felségeiket és a többi főrangú személyeket, megkezdődött az ebéd, melyhez két egymásba nyíló teremben terítettek. Az egyik teremben a szultán, jobbján a császárné, Henrik herceg és Bismarok gróf, balján a császár, Frigyes Vilmos herceg, a nagyköveteket, a kíséret és az összes meghívott hölgyek foglaltak helyet; a másik teremben a nagyvezér, a főrangú török tisztviselők, a német nagykövetség és a főkonzulus tagjai és a német tisztek és tisztviselők helyezkedtek el. Az ebéd 12 fogásból állott. Az első teremben trany, a második teremben ezüst evőeszközökkel volt terítve. A teríték igen megtekintendő felségeiknek, kik az ebéd alatt élénk társalgást folytattak a szultánnal. A szultán épp úgy, mint a német császár, ki a testőr csapat vörös zsinóros kabátját viselte, igen jó kedvében volt. A senekar nagyra nem tartott darabokat jászott. Az ebéd 9 órakor véget ért. A német uralkodópar a cerkje alatt a nagyköveteket megszólitotta. A Yildiz kiosk partja és környéke teljesen ki volt világítva és nagyzeneszerű tüneményt is rendeztek, mi tündéres látványt nyújtott. A császár úgy nyilatkozott, hogy még soha sem volt szemlélője ilyen magragadó látványosságnak. Esti 10 órakor 6 felségeik bucsút vettek a szultántól, ki a császárt kocsijáig kísérte. Az ebéd alatt a szultán Henrik herceggel és Bismarok grófnak az Osmanie-rend gyémántokkal díszített nagy szalagát adományozta. V i t t i o, H a n k e, L i b e r a u és L u k a n u s z szultán a nagyshalaggal lettek kitüntetve.

Oh, akkor boszút állok. Jaj neki! Csak nevétségessé tessed magad. Nevétségessé? . . . Nem, bizonyára nem. Hallani fogsz földem és borsadni. A szegény Louis egész megrökönyödött és nem tudta, hova legyen.

Az „ARADI KÖZLÖNY“ tárczája.

(November 6.)

Egy érdekházaság.

(Felsőség és szerető.)

Luis B. előkelő párisi építész. Daozára nagy jövedelmeinek, néhány év előtt teljesen tökére tette magát szerencsétlen spekulációival.

S a m i még több, váltó-fizetési voltak — fél millió fölül — olyanok, melyeket barátai giráltak, barátai, a kiket fizetés-képtelensége miatt szerencsétlenségbe sodort. Nem volt szabadulása. Ha a néhány hónap múlva lejárandó váltókat nem fizeti, üngyilkos kell, hogy legyen.

Ily szomorú gondolatokba mélyedve járt fel és alá Louis dolgozószobájában, midőn kinyílik az ajtó s tisztességes ruhába beöltözött.

Clair igazi párisi nő: kicsi, ideges, nem fiatal s nem szép — de egészben ingerli.

— Jer, Louis, — szólott — s add kenédet; így — a most néz a szemembe; — így — mindent tudok. Agyon akarod magdat löni! De az nem fog megtörténni, mert megmentelek.

— Hallgas réám; szeretőm; természetesen nem szenvedélyvel, hanem úgy, a hogy tudok: „Szívvel és észrel.“ Más azt mondaná, hogy nagy áldozatot hozott érte, mikor férjét, rokonait, a társaságot, melyben élt, elhagyta, hogy téged kövessen, hogy veled éljen. De én nem akarok hazudni. — Férjemet soha nem szerettem; hozzám mentem, mert tetszett; jó szabója volt, meg lova, koojija — s az tekintélyt adott; tiszennyoloz évek voltak s férjhez akartam menni minél hamarabb; de csakhamar eszküvő után éreztem a csalódást. — Férjem

közönyös volt előttem. Boldog voltam, hogy férjemet s erényes rokonait elhagyhattam. — Te elfogadál annak látásában, hogy unokahogod, ki férjét nem szenvedhette, megoltalmazandod. — Művészi körökbe vezetél s öt év óta élünk együtt elégedetten, boldogan. De nagy válság állott életünkbe. Két hónap letelte előtt szükségem van egy fél millióra, vagy meg lévő becsületemre s lehetetlen itt élnem tovább. — A pénzt könnyen megszerezhetem.

— Alig hiszem. — A párisi bourgeoisie imád. A szócza, a ki hosszú verekedése munka után nagy vagyont takarított össze s épített magának nagy bérházat, beleépítve összes pénzét, az tégéd, az építést, a ki házárt fölépíti, valami magasabb lénynek tekint. — Vadd felséggel valamelyik gazdag bourgeoisie leányát.

— Es te? — Külföldre utazom. — Nem akarok élni nélkülled. — Ki mondja, hogy távol. Élj tőlem? Brüsszelbe megyek. — A többi majd magától jön. — Adieu.

Az ajtóhoz érve Clair visszafordult. — Még egy jó tanácsot. Vigyázz, hogy az a polgár leány, a kit nőül vesszess, ne szeressen beléd szenvedélyesen.

— Miért? — Azok a szigorú erkölcsiségben nevelt polgárleányok kiálthatatlanokká lesznek, ha szenvedélyesen szeretsz. Vagy kétségbeesésbe kergetik férjeiket féltékenységgel, vagy ha férjeik hidegen bánanak velük, abban az esetben helyrehozhatatlan botrányt idéznek elő Vigyázz! Adieu!

Még két hónap sem telt el s Louis már férje volt a csinos Eugénianak; egy derék sütt egyetlen leányának; az öreg egy félmillió hozományt adott leányának; az

adósságokat kifizették s a bevételek teljesen födötték. Egy napon Eugenia kisirt szemekkel közelített a jához, ki bálványozta.

— Mi bajod? kérdé az öreg. — O itt van . . . Parisban, Helder-utca 8. szám alatt.

— Ki? — O, — az az undok asszony, a kiről egy barátom azt beszélté, hogy öt évig volt a férjem szeretője.

— O! Ez a kis Clair? Csak nem kívánhatod a férjedtől, hogy ne ismert legyen őt, mielőtt elvett téged? Clair Brüzselben lakik; nem lehet neki megtiltani, hogy Párisba el ne látogasson.

— De atyám! Nem akarom, hogy ez a személy férjemmel egy városban tartós ködjék. El kell őt távolítanom, vagy . . .

— No no, légy nyugodt, még ma elutazik, de ez megint ördögös sok pénzembe kerül . . .

— Ne beszélj pénzről, mikor életem boldogságáról van szó.

— Maradj itt, egy félóra múlva visszaférek.

Az öreg pék bejelentette magát Clair-nél.

— Mivel szolgálhatok — A hirtelen építész B. apósa vagyok.

— Oh! — A leányom az y kicsit ideges . . .

Tegye meg nekem azt a barátságot, hogy hagyja el Páris. . . Imé 5000 franco. — Megőrült? — Miközben a leányához és ahhoz az építészhez? — 5000 franco nem elég. . . Te hát 10000 franco. — Távozzék! — Még az sem elég, tehát 15,000 franco. Claire megnyomta a villamos csengő gombját. Egy szolgáló lépett be.

— Mutassa meg ennek az urnak az ajtót és ha még egyszer alkalmatlanokodnék, dobja le a lépcsőn.

— Mikor utazik? — kérdé Eugenia atyját, ki épp belépett.

— Az ördög bujt ebbe az asszonyba; itt marad . . .

— Akkor ke!”, hogy utazunk. — De gondold meg, hogy hagyhasse el a nagy építész Paris?

— Ebben neked kell segédkezned. — Mi módon?

— Egy nagy nyári lakot ke! épített Nizzában; mi leutazunk oda, hogy Louis a helysírén dolgozhasse B a t tervezetét.

— De ez megint tenger pénzbe kerül. — Pénz! Pénz! . . . mit ér a pénz, a mikor életemről van szó . . . akarok megolijem magam!

B Louis kezdetben mit sem akart tudni a Nizzába való utazásról; de egy napon egy kis névjegyét kapott a következő tartalommal: „Utazom Nizzába.“

Pár nappal rá Louis kijelenté, hogy kész a nizzai nyárlak tervét kidolgozni.

Alighogy Louis nevével Nizzába megérkezett, Eugenia értesítést vett barátnójától hogy Claire is Nizzában tartózkodik.

Eugenia hirtelen féltékenységi jelenettel támadta meg férjét, sirt, gúrcsöket kapott és elajult.

Végre, hogy kitombolta magát és Louis szóhoz juthatott, ez nyugodtan ezt mondá:

— Nem tudom mi ba od van velem? Nem tilthatom meg Claire asszonynak, hogy tetszése szerint Parisban vagy Nizzában tartózkodjék. — Ugy! Hát majd megtiltom én neki. — Egész hiábavaló módon botrányt idézsz elő. Claire most már csak azért is,

hogy bosszantson, ott lesz, a hol te tartózkodol.

— Oh, akkor boszút állok. Jaj neki! Csak nevétségessé tessed magad. Nevétségessé? . . . Nem, bizonyára nem. Hallani fogsz földem és borsadni. A szegény Louis egész megrökönyödött és nem tudta, hova legyen.

Claire Nizzában egy elszigetelt, emeletes villában lakott. Salonja az első emeleten volt.

El volt tárdva egy kisse és félálomban egy pamlogon hevert, a mikor egy el-fátyolozott urnó lépett be szobájába.

— Ki van itt? — En vagyok, B. építész felsége.

Claire felemelkedett, előkelő módra köszönt és helyet mutatott Eugénianak.

Eugenia megállt előtte. — Rövid leszek asszonyom; szeretem a férjemet szenvedélyesen; tudom, hogy én is szeretem őt egykor és még most is szereli . . .

— Csaldódk. Szerettem Louist egykoron, mint a hogy egy jó barátját szeretted ember. Ma is becsülöm és tisztelgetlek gondok rá!

— Meg akar esalni, érzem, hogy ismét hálója kerítette férjemet: érzem, hogy elakarja őt tőlem rabolni: vigyázzon! Ne kényszerítsen végtelkre!

— Edes gyermekem, a szenvedély elvakítja őnt. Ezek a féltékenységi scénaik, miniket valósintleg otthon is rendez, teljesen el fogják Louisját idegeníteni. Mivel ember előtt a féltékeny asszony a legkiálthatatlanabb. Nem kell Louist halomba kerítenem — mint a hogy őn mondja, mert féltékenysége elég ok, hogy régi barátomat karjaimba visszavezesse, a ki nálam fog menedéket találni az ön féltékenységi scénaí ellen.

a felsőszolgálatára rendelt tisztet illet. Stambulban, hol csakhamar elterjedt a hír a német felsőszolgálatáról, sok ezerre emelkedett néptömeg gyűlt a vendég köré.

Ma délelőtt 11 ór körül az istentisztelet a protestáns templomban. A templomhoz vezető utcákat sok ezerre emelkedett néptömeg el, a katonaság sorokat képzett. A templom előtt katonaság volt szorosan felállítva. A felsőszolgálat kitűzött idejében pontosan érkeztek a templomba, hol S u h i e lelkész áldással fogadta őket, megköszönve a jótéteményeket, melyekben az egyházi Hohenollern-háztól részeseit és ugyancsak boldognak érzi magát, hogy azon napnak 350-ik évfordulóján, melyen a reformáció Brandenbúrgban honosított nyert, értelmeinek kifejtését adhatott a német császári pár előtt. A császár mélyen megható mondott köszönetet, belépett azután a templomba, hol tanuló képzettek sorait. H e n r i k herceg, a mecklenburgi herceg, Bismarck gróf és a kaiser követék. Az istentisztelet után K ö g e l udvari hitközség egyházi beszédet mondott. A zárónak után ő felsőszolgálat tisztjei a templomból és P e r a fúvezeték át a nagykövetségi palotához kösítik az utakat és utasítják mindenfelé nagy néptömeget lepte el, mely ő t lesegítők görögül „Zito“ kiáltásokkal üdvözölte. A császár katonaság között, a császárné pedig főhajtással vizionozta a lelkes üdvözléseket. A kocsit kétféle zászlós zászad ki érte.

A nagy követségi palotába érve, a német-telép küldöttsége lényes díszítéssel feliratot nyújtott át, melyet a császár köszönettel fogadott és tudakozódott a telep viszonyai felől.

Délután fél 12 órakor dejeuner volt a nagykövetségi palotában, melyen 30-an vettek részt. Az asztalnál a császár jobbján a nagykövetség neje és Bismarck gróf, balról — és a császárnéval szemben a nagykövetség és Henrik herceg foglaltak helyet. A dejeuner alatt a császár B a d e v i t : n a k az I. osztályú vörös sasrendjelet adományozta. A nagykövetség többi tagjai is kitüntetések kaptak. A dejeuner után ő felsőszolgálat fogadta a német tisztjeit és hivatalnokokat és a szolgálatára rendelt török tisztjeit, kiket Bismarck gróf mutatott be.

Délután 2 és fél órakor a császárné meglátogatta a német követséget, hol egy óránt át időzött, azután visszatért a nagykövetségbe, hol a császár várakozott reá. Ő felsőszolgálat ezután együtt meglátogatták a Dolma-Bagdise palotát és a kincstárát a régi Szerailban. A császár Stambulban már reggel 8 órakor tett látogatást, melynek szépsége teljesen elragadta.

Ma este a német császár ad ebédet, melyen ötvenen vesznek részt. Hivatalosak a nagykövetség, S a i d pasa, E d h e m p a s a, M u s u r u s p a s a, a kíséret egy része és néhány német tiszt. A császár 8 és fél órára a nagykövetség tagjait és a kíséret néhány tagját egy pohár sörre hívta meg magához. Egyidejűleg a német kolónia lakomát rendez a hadserög és a tengerészet tisztjeinek tisztelőre.

Tegnap este ugyancsak a tisztjei tisztelőre egy commersel rendezett a német kolónia, melyen a keleti vasutak igazgatója, G r o s s h o l s elnököl. Es alkalommal ittak a császár egészségére (Salamander reiben) és felköszöntötték a szultánt.

A „Norddeutsche Allgemeine Zeitung“ nyilvánvalólag igen kiváló kétszabó, a következő, táviratilag jelzett cikkeit közli II. V i l m o s császár konstantinápolyi utazásáról:

V i l m o s császár konstantinápolyi utazásának híre Törökországra fényes szerencsés eseményként és mint annak bizonyította magasztalattott hogy [Németország helyesli A b d u l H a m i d szultán politikáját. Mint az észak és a dél birodalmában és államaiban, ugy V i l m o s császár a Keletben is, a mahomedán világ köz-

— On dobja el álézját! — „Anná jobb. — No hallja: Ez megtiltom önnek hogy Louist elfogadjá.

— Ezt nem tilthatja meg. — Megtiltom és íjaj önnek, ha nem hallgat tilalmamra.

— Semmit se tilhat meg nekem és ha Louis régi barátját meglátogatni akarja, mindig tárt karokkal fogom őt fogadni.

Eugenia tombolt dühében. — Utójára kérem, elfogadjá férjemet vagy nem?

— Igenis elfogadom.

Eugenia az ajtóhoz rohant, bezárta és kidobta a kulcsot az ablakon, erre gyufát vett az asztalról, meggyújtotta és odatar-totta a csipkefüggönyökhöz. A tűz szédítő gyorsasággal terjedt a szobában.

Claire az ablakhoz roham, segélyért kiáltott; de a füst már-már elfojtotta hangját. Akadt valaki, a ki megpillantotta a felcsapó lángokat és meghalotta a segélykiáltást; Lois épp meglátogatói készült Clairet meglátogatni a lángokat, létrát ragadt az asztalhoz állította és felkúszott a szobába.

A sűrű füstgöngy dacsára megpillantotta a két asszonyt a szoba közepén; mindakettő eszméletlen ájultan hevert ott.

Még egy pillanat — és ő maga is veszte volt!

Mit tegyen? Mindkét asszonyt nem állt módjában megmenteni, csak az egyiket.

Es megmentette a régi maitresszét. Eugenia odaesgett.

pontján egy nagy és áldásos kulturhivatás képviselőjének tekintetik, mely hivatásnak az képezi feladatát, hogy a népek között a béke fenntartása és biztosításának eszioritási érdekeit megerősítse és megszilárdítsa és es értelemben a nemzeteket, még különböző világrészekből is, szorosan egymáshoz fűtse.

Azon látogatás nem a bizalmatlanságot és vizslyt akarja élesíteni, mert mindent a föld kerékében meggyökereztett annak elismerése, hogy Németország külügyi politikájának jellemző alapvonásait a béke áldásainak előmozdítása és biztosítása képezi. Mint a Földközi tenger és az Adria tartományában, ugy a Hellespont partján is a népek Vilmosban a b é k e f e j d e l m é t üdvözlik és mint ilyenek adoznak a hállával és tiszteltteljes hódolattal. A haza örömteli s meglegedéssel kíséri útját, tett-erős uralkodónak ezen, a világképe ügyét e ömöződülő utasait, melyeket a tisztátalan gyanu leggyöngébb árnya sem zavarhat meg. Hállás érdekléssel tekint a fejedelmi találkozások eredményére, mely néptünk és hazánk részére a barátságos viszonyok oly nagy teljést eszeri meg. A hangos éltetés szerint, mely csakszárunkat Hellasban éppen ugy, mint a Bosphorusnál fogadja, megerősödik és megszilárdul az egyetértés és bizalom kötéleke, mely amaz államokat hozzánk fűzi és e viszonylatok megerősítésében eszszári urunk folytonosan újabb biztosítókat szerez a nemzet jólété és előhaladása érdekében, melynek sorsát ép oly szilárd kézzel, mint a szilárd, humánus érdekléssel és a haza nagysága és hatalma iránti lelkes szívvel intézi.

LEGUJABB POSTA.

— A bolgár trónbörözöd. Szófia-ból jelentik november 3-ikáról: A bolgár fejedelm M u t k u r o v és S a l a b a s e v miniszterektől kiserve, ma délelőtt 11 órakor ideérkezett. Valamennyi miniszter s a katonai és polgári hatóságok fejei elébe utastak a fejedelemegek a lom-palánkai vonalon. A város végétől a palotáig a katonaság sorát képezte.

A fejedelm a Dunán uralkodott nagy köd miatt csak ma érkezett meg, miután utolsó pillanatban arra határozta magát, hogy Szerbián át utazik kitiön vonaton Caribrodig.

— A szobranje elnökévé a kormány jelöltje S l a s k o v választott meg 171 szavattal 74 ellenében.

F e r d i n á n d fejedelm az ötödik bolgár nemzetgyűlés harmadik ülés-azakát következő trónbörözéssel nyitotta meg:

Képviseleim uraim! Boldognak érsem magamat, hogy első uralkodói ténykedésem, a külföldön tett rövid utazás után — mely utazás az általam képviselt népek megszilárdulását hazámiban fényesen bizonyította — abból áll, hogy forrón szeretett népem képviselőit fővárosomban üdvözölhetem.

Képviseleim uraim! A jelen tölészek megnyitására rám, valamint a nemzetre nézve nagy és fontos jelentősége van, mert a bolgár fejedelemség fennállása óta először fordul elő, hogy a nemzetgyűlés harmadik ülészakát az államfő nyitja meg. Es a közönség már magában is kétségtelen bizonyította a rendnek és nyugalomnak, mely hazánkban uralkodik, valamint a nép elégedettségének Valóban a haladás, melyet az ország trónralépése óta minden irányban tett, oly nyilvánvaló, hogy a bolgár nemzet megszereste a polgáriusult világ rokonszenvét. Meg vagyok győződve képviselő uraim, hogy önk és az egész nép örömmel értesültek ama [díszretektről, melyeket ezen haladás s a Bulgáriában uralkodó rend és nyugalom folytán egy igen bölcs és férfias uralkodó, valamint Európa államférfiainak többsége részéről kinyerni szerencsés volt. Ez az elismerés sokkal fog járulni igaz ügyünk dialához.

Képviseleim uraim! Meleggedéssel konstátálom, hogy az ország a legjobb viszonyban áll a szomszédos nemzetekkel, valamint c s a k n e m minden más állammal, s meg vagyok győződve, hogy ez a viszony napról-napra kedvezőbbé alakul és szilárdabbá válik, mert ez legösszintébb öhaját képezi kormányunknak.

Képviseleim uraim! A jelen év folyamán különféle munkálatok hajlatiak végre, melyek a nemzet erejének és gazdaságának fejlesztéséhez jelentékeny mérvben járultak. Igy például megkezdett a jamboli-burgasi vasutvonal kiépítése s intézkedések történtek annak mielőbbi befejezésére. Továbbá megkezdődött a burgasi kikötő s a kaspitsan-tírnova—szófia — küszendili vasutvonal kiépítésének előmunkálatai. Harmincsz millió frankos kölcsön köttetett s had-

seregünk szükségleteinek fedezésére köll intézkedések történtek.

Képviseleim uraim! Kormányom törvényjavaslatokat fog előterjeszteni a rendörseg szervezésére, s választási rendre, az ötköszödési eljárásra, gyau-ügyre, njoncozásra, hadi törvényekesre s a posta-és távirdu-ügyre vonatkozólag.

Képviseleim uraim! Meggyőződve lévön arról, hogy önk egész figyelmüket fogják szentelni ezen elősorolt törvényjavaslatoknak, az Eg áldását kérem munkálkodásukra. S ezzel az ötödik rendes nemzetgyűlés harmadik ülészakát ezen-nel megnyitottnak nyilvánítom.

NAPTAR.

November 3. Kedd. Róm. kath. naptár: Imre herceg, prot. naptár: Blaudina. — Görög-ország naptár (okt. 24.): Arifász és társai vértanúk. — Naphél 6 óra 51 pereskor, nyugszik 4 óra 35 pr.

A „Kölcsey Egyesület“ könyvtára (Szabadcsák tér 1 sz.) a könyvtáruk rendelkezésére áll kedden és szombaton d. u. 3-4 s pénteken 11-3 óra között.

ARADI KÖZLÖNY

(Megjelen mindennap.)

Előfizetési feltételek.

Helyben házhoz fordva:

Egy évre 12 frt - kr
Fél évre 6 „ - „
Negyed évre 3 „ - „
Egy hóra 1 „ - „

Vidékre szétküldve:

Egy évre 14 - ft kr
Fél évre 7 „ - „
Negyed évre 3 50 „ - „
Egy hóra 1 „ - „

Kérjük lapunk azon előfizetőit, kiknek előfizetése november végéig lejárt, hogy előfizetéseiket mielőbb megújítsák sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be.

Az „Aradi Közlöny.“ kiadóhivatala.

HIREK.

ARAD ÉS VIDÉKE.

— Megrendítő eset hozta igazalomba tegnap a délelőtti órákban városunkat. Egy köztisztelőben álló aradi család fiatal sarja: V a n n a y Jenő öngyilkosságát kísérelt meg, s a kísérlet következményében meg is halt. Vannay Jenő 25-26 éves deli növésű fiatal ember volt, kit az aradi társas-
könyvekben rokonszenves modoránál fogva mindonitt szivesen láttak; az arad-csanádi gazdasági takarékpénztárnak, mióta az üzletét megnyitotta, pénztári ellenőre volt. Mikor a tavasszal Aradon divatba jött a biciklizés-sport, tagja lett az egyik bicikliz klubnak, s nagy szenvedéllyel — hogy ne mondjuk — tulzással űzte ezt a sportot, ha ugyan a biciklizést is sportnak lehet nevezni. Május végén vagy június elején egy utja alkalmával leestett a biciklizről, s nagyon megthette magát. Egy darabig tiltakozta az esés következményeit, de azután fekvő beteg lett, s felépült ugyan, de nem nyerte többé vissza teljesen sem egészségét, sem jókedvét, sőt az utóbbi időben határozottan a bnskomorság vett rajta erőt. Az az esés megtámadhatta agyrendszerét, s ez vihető a végtetes tett elkövetésére, nem pedig az, hogy pénz-szavarka keveredett, a mint beszélük. Törékör, szorgalmas fiatal ember volt, kit feljebbvalói szerettek s így egy kis adósság nem hajtotta volna a kétségbeesés örvényébe. A baj forrását tehát egyedül abban kell keresnünk, hogy elmebeli állapota nem volt normális. Fokozza ez részleteinket a korán elhunyt irányában, de mit mondjunk a mélyen sujtott szülőkről, kik eddig csak ahhoz voltak szokva, hogy örömeiket talájják oszál-életükben, derék gyermekeikben. Az ő fájdalom leírhatatlan s bánatukra most hiszaváló minden vigasztalás. Az általános részvét a szerencsétlen szülő felé fordul, kiket a végzet ily váratlanul, ily borzasztóan sujtott.

A szomorú eset részleteiről tudósított a következőket írja:

V a n n a y Jenő Kazinoy utca 5 sz. alatt lakott, hol hátul az udvarban volt szobája egy külön kis házban. Vasárnap este korábban ment haza, mint rendesen; a hátrahagyott irasbik következtetve: lementett 8 óra. Az asztalra készített egy borotvát, egy revolvert és mérget: opiumot. Ebben az opiumoz egy jutott, hogy még Julius eiejen B á c a k a i Béla dr. tól receptet kért a házban nagy számmal alkalmazandó morokkai kiirtására; ő 20 macska számára kért strychnint, de e helyett B á c a k a i dr. opomus folyadékot írt. Ezt a mérget tartogatta az éjjeli szekrényén egész mostanáig. A három öngyilkosági eszköz — mint már emlitettük — asztalára készítvén, irai kezébe cseresznyával egy lap papírra; bevezetőleg bocsanával kért szőlőlétől a szomorító esekedetért s szultán leírja, hogy sorsot húzott a három öngyilkosági eszközre nézve, s a s á r a

morphismra döntött. Bevette tehát a mérget, de annak hatása rendkívül lassu lehetett, mert feljegyzéseket tett a papírra egész éjjel utánig, hogy még mindig nem bír aludni; s az utolsó feljegyzést fél 3-kor tette: nem tudok elaludni, fejem kábult, különös érzés hatja át idegeimet... Ezt arra a skatulyára írta, melyben az opimoz íveg volt. Azután elaludhatott, s ebből az iszonyatos álomból nem is tért többé eszméltra. Reggel 7 óra után hazulról: anyjától jött egy oselőd, hogy elvigye a szennyest, de nem bírta felköltetni, s element ismét baba, hogy majd később kelte fel. A oselődet azonban visszaküldték rögtön, hogy okvetlen keltesse fel, mert hivatalba is kelemant. A oselőd visszament, a osak mikor a házbeli egyik oselőd segélyével sem bírták felköltetni, gyanították, hogy bajja lehet s hívták a ház „asszonyát, a ki látva a sáppadt arcot, azonnal orvosokért és a szülőkért küldött. Csakhamar ott voltak S c h u s z t e r Illés és T l y e h Mór orvosok, s próbálták az egyedüli ellenszer: az atropin alkalmazását. De ez nehezen ment, mert a légzési működés hürgés alakjában csak nagy időközökben jelentkezett, s így az egyébként ilyen esetekben hasznos fekete kávé bevitelével sem lehetett boldogulni, mert ha eröltetik az ellenszereket, a légző szervek által a tudóre hatva időzhetnek elő katasztrófát. Időközben a rendörsegből K ö l l e r hadnagy jelent meg, s az oselőrt jegyzőkönyvet vévo fel, magával vitte az öngyilkos által írott feljegyzéseket. Majd megérkezett B á c a k a i Béla dr. is, s átvette a hivatásuk által másfél szőlöttölt orvosoktól a beteg kezelését. Délig munkálkodott némi kevés remény arra, hogy talán megkzd az erős természet a from boló méreg hatásával, de d. u. 2 óra felé már tűnni kezdett ez a kis remény is. A mérget a belekbeli felszívódott, s a beállott tudóvízenyő egy negyed óráig tartott erőse hürgés után d. u. pontban háromnegyed 6 órakor eldőzötte a szívhaltást. Az utolsó pillanatig jelen voltak T l y e h Mór és B á c a k a i Béla orvosok, s elkövték minden lehetőt, a mit az orvosi tudomány ilyen esetekre rendelkezésekre bocsátott, de mint már írtuk, a beteg súlyos állapot minden mentési kísérletet megbiusított.

A nap folyamán a rokonok és jó barátok nagy számmal keresték fel a házat, részint, hogy a „beteg“ lássák, részint, hogy a jelenlevő szülőknek részvétüket fejezzék ki. A mint a haláleset bekövetkezett, a szegény anya velkig ható zokogása adta tudtúl az udvaron várakozóknak, hogy a szerencsétlen kiszervezett s kora sírba vitte magával azt a sok szép reményt, mit életéhez és pályájához szülői, barátai és nagyszámú rokonai fűztek.

A holttestet még az este elszállították a szülői házhoz a kápolna-utózába. A kis szoba egyik sarkában ott maradt a bicikliz. melyet egy pár a halottas szobában megfordult anya — megköszönt. A temetés holnap kédsőn megy végre.

— A városi hivatalok vizsgálata. F á b i á n László főispán, D á l n o k i N a g y Lajos titkára kíséretében tegnap délután fejezte be a városi hivatalok rendezési vizsgálatát s mindent a legnagyobb rendben talált.

— Megyei bizottsági tag választások. A folytatólag beérkezett jelentések szerint a megyei törvényhatóság tagjaira megválasztottak: U j p a n t o n : S z e r é n y Sándor, S o h w ä g e r Lajos és Z e i l e r Miklós.

— Tisztii ellenőrzési szemle. A rendezési tisztii ellenőrzési szemle tegnap délelőtti tartott meg az aradi vároban a 33-ik gyalogezred hadkiegészítő parancsnokágánál. A szemlén minden fejezvernembeni tisztje jelentek meg. Összesen negyvenen.

— Honvöd ellenőrzési szemle az aradi járás részéről ma kezdődött meg és holnap fejeződik be a Kossuth-utcai laktanyában. A szemlén meg nem jelenők Lugosra kötelesek menni utószemlére.

— A plekhihi honvédelméket vasárnap leplezték le. Az ünnepélyen Hunyadmegye értelmesége színe-java vett részt. A kilenc méter magas emlékoszlop azon a dombon áll, a honnan B e m tábornok trányozta ágyút az ellenség felé. A fényes lefolyása ünnepélyt K u n G é z a gr. megemlékező beszéddel nyitotta meg; utána J a k a b Ódön szavalta alkalmi költeményét, majd J u h á s z lelkész mondott megható imát. Délben 160 terítékes dísz-ebéd volt, melyen P o g á n y György főispán ő felségére és felségese családijára emelte poharát, B a r e s a y a ispisán a szobor-bizottság elnökét, J a n c s ó lelkész és N a g y Gusztáv orvost köszöntötte fel. Jancsó bizottsági elnök Szathmáry Györgyre emelte poharát. Az ünnepélyt hangversennyel egybekötött táncmulatsággal fejezték be.

— A borosjenői hangverseny. A borosjenői hangverseny, melyet F ö l ö p Alfréd szentnász rendezett növendékeivel, mint irják, szépen sikerült. Az intelligencia majdnem teljes számban részt vett az estélyen és éjjelintelt maradt együtt.

— Az aradi köröszülő-egylet folyó hó 10-én tartja évi r e n d e s k ö s g y ü l é s é t, melyre az egyleti tagok megjelenni körtének. A közgyűlés tárgyai: Igazgatóság jelentése. Számvizsgáló bizottság jelentése. Tisztikar lemondása s újóbi választás. Indítványok Arad, 1889. nov. 2-án. Az igazgatóság.

— A csanádmegegyi közigazgatási bizottság hó 13-án délelőtti tartja „rendes havi ülését. Aznap délután 3 órakor értekezlet lesz a közigazgatás reformja tárgyában, melyre M e s k ö alispán a kiküldött bizottságok más öszehívta.

— Bonnaz hagyatéka. Megirtuk volt, hogy az elhunyt csanádi püspök hagyatékához tartozó ingóságokat okt. 28-án és a következő napokon árverezték el. Utólagos megemlítésük, hogy a 783 írt 65 krra becsült ingóságokért összesen 10,982 frt 70 kr. gyűlt be.

— A „Pécskai dalkör“ folyó évi november hó 23-án, Pécskán a „Magyar koronához“ címzett nagy vendégelőben saját alapja javára Nagy Józsi aradi zenekara közreműködése mellett táncszal egybekötött dalostályt tart. A rendezőség: Berdrich János dr. elnök. Bojos Máttyás pénztárnok. Bohuczky János ellenőr. Belépődíj: személyjegy 1 frt. Családjegy 2 fr. — Kiszdote esti 8 órakor. Belbirtogok este a pénztárnál várhatóak. Felőfizetések köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak

— Csanádmegegyi választások. Csanádmegegye közönsége október 31-d-án 48 tagúgot választott a törvényhatóság bizottságba. A megválasztottak egy része eddig is tagja volt a bizottságnak, az új emberek azonban tekintélyesebb számmal vannak. Ez utóbbiak közt több a szabadalvópárti, mint az ellenzéki. Megválasztottak: M a k ó n a z I. alkertületben: M e s k ö Sándor dr. S z é l Akos és B o r o s muel; a II. alkertületben: J . 88 Gyula (uj), K . K i s Péter és 5 0 5 Mihály; a III. alkertületben: 9 4 7 s c h e r Gusztáv (uj), i d . S . 9 v i c s István és C s e r e s 5 9 János (uj), a IV. alkertületben: J Gyula (uj) és S e p e l i János 5 0 A földesáki kerületben: K 5 6 b e s z Pál (uj), B a n s z k 7 5 (uj) és B u g y i Pál (uj) — Az a 4 5 f a l v a i kerületben: S . N a g 2 2 z s e f (uj), R e t h y Rezső (uj) és S z a b ó Ferencz (uj). — A n a g y l a k i kerületben: S z e b e r é n y i Andor (uj), T á p a y Ferencz (uj), W e n n i c h Béla (uj), P r e k u p s Péter (uj). — A p a l o t a i kerületben: B r e n g a r t e n Henrik, L e h o c z k y Gyula és S a j n ó c z k y Máttyás. — Az a l b e r t i kerületben T h u r y József, C z i n k ó c z k y Márton és M o l i t o r i s z József. — A b a t o n y a i kerületben: P e t r o v l e s György, L o v r i c h Pál (uj) U s z l á r Gergely, M o g y o r ó s Elek (uj), N a g y Dániel és F u k e z i u s István. A t o r n y a i kerületben: I d . K r i s t ó f f y József (uj), J u s t h Gyula és D ö m j e n Lajos. — A s a j t é n y i kerületben: T o r m a y János (lemondott), A r g y u l á n György. — A k u n á g o t a i kerületben: B a j a i László (uj), d r S t e i n e r Simon és P a t a k i Aurél (uj). — A k o v á c s h á z i kerületben: J a n c s ó c s T h a m é r (uj), N a g y Pál (uj) és P i t t n e r Andor.

— A makói színházról Csókka a szabadkai színház igazgatója és S á g h y Zsigmond versenyeznek. Mindkettően hosszabb időre szeretnék megkapni S á g h y november 10-től december végeig, Csókka pedig januártól tavaszig

— Az országos vörös-kereszt-egylet makói fiókja által írt évi október hó 20. napján rendezett s hangversennyel egybekötött műkedvelői előadás alkalmával befolyt 571 frt 10 kr, melyből levonva a 209 frt 91 kr tevő kiadást, az egylet javára 361 frt 09 kr. készpénzbeli tiszta jövedelem maradt. — Ugyancsen alkalommal föléltitottak: Louovics József ur 50 frt, Louovics Hollósy Károly ur 25 frt. V á s á r h e l y i Béla ur 10 frt, P u r g y János ur 10 frt, P u r g y Lajos ur 5 frt, G l o z A u t a j 5 frt, T ó t n Pál ur 5 frt, F l e s c h e r Gusztáv ur 3 frt, B á t h y Imre ur 3 frt, S i m a y Éde ur 3 frt, a „Makói Hirlap“ szerkesztősége 2 frt, G e l l é r Béla ur 2 frt, N . N . 1 frt, F a r k a s A g n e s ur 3 frt. — Fogadják a tisztelt felőfizetőket és mindazok, kik az előadás sikerét hozzájárulásuk által előmozdították, ez utalás az egylet köszönetnyilvánítását.

— Szép ünnepély folyt le október 31-én Makón, F i s o h e r A u t a l E . a makói isz. hitközségnek általános becsült (főbbjára, 25 évvel ezelőtől foglalt el jelenlegi állását. A honosították évfordulót a hitközség tagjai alkalommal használták fel arra, hogy a főbbi események iránti tiszteletet és szeretetüket imponos módon kifejezésre juttassák. Szülőkörű ünnepélyt terveztek, de a résztvevők nagy száma az ünnepélyt nagyszabásúvá növeztették. A jubileumi ünnepély napján a hitközség tanácstermében öszegyűltek: a képviselőtanács tagjai, a különböző egyletek képviselői, a tanító-tesület s az ünnepély vendégei. A gyűlést D ó s s a Sámuel dr. hitközségi elnök nyitotta meg, a ki indítványozta, hogy az ünnepelt főbbi egy küldöttség által hivattassék meg a gyűlésbe. A főbbi, kinek kíséretében volt szegedi kántára: L ó v I m m a n u e l dr. is, lelkes éljenzéssel fogadták az öszegyűltek. Azután mindenki feszült figyelemmel hallgatta a hitközség ékeaszavú elnökének, D ó s s a Sámuelnek a főbbihoz intért névőző beszédét. Meghatottan köszönte meg az ünnepélyt a megiztetetést, és körte az egybekötött, kövessék őt a templomba, ahol az elnök gyönyörű beszédére az érdemleges választ megadni akarja. A templomban 10 órakor kezdődött az alkalmi isteni tisztelt. Bovenoránál az énekar elodtta a hitközség kántorának, W e i s s Arminnak az alkalomra szerzett s a főbbihoz ajánlott bébar-hymnuszát. Az éneket G ó l t n e r Lajos, a polgári iskolák zenetárnak kísérete harmoniumon, az utolsó akkord elhangzása után a főbbi elfogadta a szöveket s tartott egy lendületes, viesszerűen valóban megható beszédet. Visszapillantást vetett 25 évi működésére s kimutatni igyekezett, hogy ő beváltotta azt, a mit első beszédében, programbeszédében ígért volt. Ha többet nem tett, ez annak tulajdonítható, hogy a makói hitközség történetében ez a 25 év csak egy átmeneti korszak, de miután a tiszt-

...tulás procressán keresztül esett a község, ezután nagy lépésekkel ment előre a haladás útján. Fel tizenkét órákor kezdődött az egyes testületek tiszteletese. Először a négyelt ödvözölte a sörbirt, ezt követték: a tanácsot, a hitk. hivatalnoknak kara stb. A négyelt szép és értékes ajándékkal lepté meg az ünnepeket. Diszes albumot küldött a napnak emlékére Steinhart Mark. A hitközség pedig egy 500 frtos alapítványt tett, melynek kamatai siketnéma intőzet cöljait mozdítják elő. Eset bankett volt, melyen M a j o r Miklós polgármester nagy hatással mondott felkötőzt. Nagy lelkesedést keltett L o n o v i o s főispánnak irata, mely a következőn hangzik: F i s c h e r Antal főbírói úrnak M a k ó s. Lelekeskedése huszonöt éves fordulója alkalmából fogadja legzsebtibb szerencseki-vánatimast azon buz ó hájástól kísérve, hogy nagy Istennék, hívei, családja és tiszte-lői örömeire meg sokáig éltesse. L o n o v i o s főispán. — S t r g u y érkeztet meg a többek közt az a r a d i főbírói és hitközség, a vásárhelyi főbírói és hitközség részéről, a rabliképző intézet tanári karától és a Wodjaner családtól.

— Az írtalmereis adó biztosítására kitézött árverési határozatok a következők: N o v. 10. é. n. E Simand 5756 frt 20 kr., Cs. Si-mand 2832 frt, Radna 3495 forint 50 kraj-dár és Kovacsiaz 2625 forint 40 krajczárért márcz 31. — N o v e m b e r 6. á. n. — Vilmos 512 forint 72 krajczár, Buty-Vilmos 1267 frt 72 krajczárért egyszer. — k o n s t v e m b e r 7. á. n. Berza 2236 frt 48 publ. Algyest 701 frt 46 kr., Vojvogyen 175 mok 50 kr., Kujed 1116 frt 67 kr., Hodos zott 3 frt 16 kreit N o v e m b e r 8. á. n. — Valyova (másodsor) 2236 frt 48 kr., Algyest (másodsor) 701 frt 46 kr., Vojvogyen (másodsor) 175 frt 50 kr., Almás 1266 frt 75 kr., Alcsil 1254 frt, Bogyesz 543 frt, K r k o r 885 frt, Kiszinda 1429 frt 43 kr., Vas-zoja 183 frt, Taisos 289 frt 50 kr. Algyest. — N o v e m b e r 9. á. n. Berza (har-mad.sor) 2236 frt 48 kr., Algyest (har-mad.sor) 701 frt 46 kr., Vojvogyen (har-mad.sor) 175 frt 50 kr., Gurba 1904 frt 90 kr., Mo-nyoro 918 frt, Bepszeg 1915 frt 46 kr., Bok-szeg 3919 frt 50 kr., Szöllös 3366 frt 20 kr., Kresztamenes 307 frt 20 kr., Pecska 28856 frt 10 kr., O-Budrog 206 frt 18 kr.

— Falkavadaszat. Az arad-másai fal-karvadás-társaság a következő napokon és helyeken fog találkozni, mindég délelőtt fél-tizenegy órákor és pedig:

- November 5-én 89-ik órház
- 6-án T. Kacsay-major
- 7-én O. Topilla
- 8-án kurtioei kiserdő
- 9-én Meseai kastély.

— A földéaki harangzót csanád megyei törvényhatósági bizottsági tag-nak választották. A községből azonban néhányan felfolyamondnak, hogy a harang-zót gazdai hatalom alatt állónak lévén tekintendő, nem lehet megyei választott bizottsági tag.

— Tanítógyűlés Mődoson: A „Délma-gyarországi Tanítógyűlés” mődosi főlkja ez év ősz közgyűlését, O s z t i e András mődosi tanító elnökelete alatt, f. e. október hó 24-én Mődoson, a róm. kath. népiiskola helyiségében — a tagok élénk részvétele mellett tartotta meg, a következő tárgyo-rattal. 1. Előki megnyitó. 2. Jegyzőkönyv hitelesítése. 3. Új tagok beirattása. 4. Tudó-sító választása. 5. Elnöki jelentés. 6. E l ő -adások. 7. Tiszttalás. 8. Pénztári jelentés. 9. Indítványok. 10. A jövő tavaszi közgyűlés helyének megállapítása. — Az egyelőre két új tag lépett be. A gyűlés legérdekesebb és legtanulságosabb pontja az előadók meg-tartása volt; u. i. C s e r v i n s z k y György újpesti tanító a „Szemléltető ok-tatás vagy a beszéd-és értelemgyakorlók” című alatti értekezését olvasta fel; U s t i e András mődosi tanító növekedésével gyakorlati előadást tartott, letárgyalván a magyar nyelvtanból a mo datot, vegre H a j n a l Bernát mődosi tanító a „Szám-tan tanítása a népiiskola alsóbb osztályai-ban” című tétel felét értekezett, feltűntet-vén a számtan tanításának a tanmenetét. A volt tisztviselők újra megválasztották. A következő gyűlés helyéül Újpeos állapítat-tott meg.

— A községi kórházorvosai intézmény rendszeresítése alkalmából, Kisiratos község némi észrevételt tett a körzet székhely-nék Dombegyház községben történt ki-jelölése ellen. Azon körülmény folytán, hogy Dombegyház község, Kisiratoshoz távolabb esik mint Kevermes, másrészt Kevermesnek nagyforgalmu szarvasmarha felhajtó heti piacosa van, a kórházorvosai székletnek Kevermes községbe leendő elhelyezését kérelmezi, honnan a segély iránt az állatorvos jobban is igénybe ve-hető lenne. — A kórházorvos díjait a székhelyen kívül 60 krban, ellenben a szétterjeszt való hozzájárulási összegget a legmérekeltebben kívánja megállapítani.

— A jó hazi barátok. F ü l ö p J ő z s e f kurtioei orvosnak valami igen jó bejár-tói voltak, kiknek nagy barátság jussán kedvük kerekedett egy arany karperecezet és egy arany keresztet ellopni. A doktor ur daozara több felé tett feljelentéseinek nem akadt elvesztett arany nemű nyomába, míg végre a napokban Aradra jöve Weisz Dávid zalogházába is benézett, és itt lelte meg el-vesztett tárgyait, s ezután egyszerűsággal megmutta, hogy a lopást hazi barátai o-selekedték meg barátság fejében. Hogy ezen-tul is barátai lesznek-e, az más kérdés?

— Elvezett vagy ellopott ruhameük. Kovásházától Aradig a battonyai uton egy kocsirol elvezett vagy ellopott egy mé-terhosszu nagy fehér vászon táská, melyben e y értékes női fekete csipke ruha, más két fekete női ruha, két rendbeli férfi posz-tó ruha, férfi ingek és egyéb apróságok voltak. A becsületese megtalálta vagy nyomra vezetö i l l ó j u t a l m a t k a p A r a d o n Z r i n y i u. á. sz. e. házában a háztulajdo-no.nőnél.

— Sport. A csanád megyei asgaraszgye-let október 27-én tartott kólok asgaraszgye-lyének eredményét az alábbiak szerint kö-zöljük:

- Nevezések:
1. Nivay Iv n ur Práda, hamvas szaka.
 2. Darázs
 3. Blaskovich A. ur Gyémánt f. kete
 4. Feoske
- Párosítások:
- F-cske) Gyémánt,
 - Gyémánt) Gyémánt,
 - Darázs) Darázs
- Práda

s e szerint B l a s k o v i o s Aladár ur Gyémánt agrara a tiszteletjét, Darázs pe-dig a télek felét nyerte el.

— Az elhelyezett bunda. K o v á c s János pőcsiki lakosnak egy 60 frtos bundá-ját ismeretlen tettes a szekérről lelopta a vasár alkalmával. Kovács öszoze-vissza ke-reste a bundát mindenütt, de az sehol sem volt található. Végre Weisz Dávid zaloghá-zában fedezte fel, s nagyon megörült neki, hogy 6 frtért kiválhatta.

HAZÁNK ÉS A FOVAROS.

— Frigyes főherczeg vendégl. P o z s o a y b ó l írják: S t e f á n i a özvegy trónörökös és leánykája egész vasárnapot a főherczegi kastélyban és ennek parkjában töltöttek Frigyes főher-czeg családjával. A trónörökösön igen jól érzi magát Izabella főherczegnő társaságá-ban. Erzsike főherczegnő pedig annyira megszerette kis játszótársait, hogy szeméit valósággal elborítja a könyek, valahányszor a „hazameneti” szöba kerül s minden kitelhető argumentummal tiltakoz-ik ez ellen. Az elválásról egyhamar hal-lani sem akarnak Frigyes főherczeg leány-kaik, kik egészen elfogadják magukat Er-zsike főherczegnővel, minden idejüket neki szentelik s az elutasításnak egy véletlenül érkezett „lesújtó híre” már azt is meg-tették, hogy a játékszobában elbújtatták a kis főherczegnőt, nehogy a dada megkapja, ha visszajön és elvinni akarná. A trónörökösön egyelőre november 10-ig halasztá az elutazást. Híre járt, hogy az egész felett itt szándékoznak tölteni. Még, hogy már állandóan berendezendő lakás után is kérdésközdtek, minek az egész város népe megörült; ez a hír azonban, mint a palotában kijelentették — sajnos — nem felel meg a valóságnak: Annyi zsonban bizonyos hogy a kis főherczegnő-ket nem lesz könnyű feladat szétválasztani. Szívet vidamító kedves gyermeklármától cseng a palota játékszobája és környéke a parkban — reggeltől napestig. Ha a „bu-josdiban” kifáradtak a szabad ég alatt a piczi főherczegnők, követezik a szobában a „szembekötő” S i l y e n k o z az iródból hazatérő F r i g y e s főherczeg a had-testparancsnok, véletlenül utba ejtvén a kicsinynek furge táborát nem egyszer esik foglyul, s kényszerül megadni magát „Er-zsikének” palam et publice — kardostul I Erzsike főherczegnő, ki egyáltalában nem szereti ha „Elisaburtnak” szólják, tökéletesen beszél magyarul, a kiejtésé természetesen még gyermekes lévén. Nagy buzgó-sággal tanulja az „r” betű kimondását, persze ez egy kissé „nehéz feladat” még. Egyszer már sikerült neki s azzal a szándékkal, hogy f a r o p o g á s „r”-et megduplázza mutatja be most a mamának, menten a trónörökös-néhez szaladt, gyermekörömtől sugárzó, ki-pirult arczeal, lobogó aranyzokkó fűrtöc-kével: „Mamácstám, letem! En máj ti tudom mondani, hod — e j j i !” — Ját-szanak „színházat” is, rendesen diner előtt. — Krisztina főherczegnő, Frigyes főher-czeg legnagyobbik lánya, szavainál szokott ijyenkor, a kisebbek pedig dalolnak. Er-zsike főherczegnő különösen nagy tetszést szokott aratni — magyar népdalaival, miket nevelőjétől tanult bámulatos hirtelen. Kis keszeskékét öbe tve, hallgat-ják a főherczegkisasszonyok a fejedelmi kis Blahánét, csak N a t á l i a főher-czegnő nem bírja ki hosszabban a „fi-gyelő” szerepét. De legutóbb őt is meg-hódította Erzsike főherczegnő azzal a régi magyar dallal, melyet legújabb tanult s melylyel egész „közönségét” elragadta:

Tejtem alant egy tisz dát,
Bajna moam adod áti.
De to azote ne pőbjáid
— Most iss cöljia áji a szád!

— Rövid hírek. S z i l á g y - s o m l y ó város közgyűlése elhatározta, hogy tisztviselői fizetését fölemeli, így a polgár-mesterét 1000 frtra és 200 frt lakbérré. — A M a r o s h i d építéso oly erővel hal-lad Déván alul, hogy jövő évre biston vár-ható elkészülte. — P o s o n y város tanácsa szintén egyhangulag elfogadta a ha-lott égetésre vonatkozó bécsi ajánlatot. — M i c s k e biharmegyei községben a vő-rőshímő és differitiaz járványa pus-tít, az iskolát bezárták. — A k a p u v á r i e s e n d ő r s e g olfogott három rette-gett utonállót, Szunyog Istvánt és társait, kik országutakon lestek a vásárra men-t kereskedőkre. — S z o m b a t h e l y t nagy feltűnést kelt, hogy az alispán B a u -mann József városi pénztárnokot felüggess-tette állásától, mert a Kranz miniszteri ta-nácsos által végzett vizsgálatnál, hír szerint, rendtelenségeket találtak.

Tejtem alant egy tisz dát,
Bajna moam adod áti.
De to azote ne pőbjáid
— Most iss cöljia áji a szád!

— NAGYVILAG.
— A fonográf a király előtt. Bécsből írják: W a n g e m a n n t vasárnap dél-olött a burgba hívták, hogy a királynak Edison bámulatos találmányát bemutassa. A király délelött háromnegyed 11 órakor meg-jelent a tereben, melynek egyik asztalán az apparátus állott. A király kísérőiben

voltak H o h e n l o h e herczeg, P a r e s P o t t e n b a d e s z e d e k. Wangemann mindenképp tüztesen megmagyarázta a fonográf szerkezetét, mit a király nagy figyelemmel kísért. A magyarázatot ő Fe-lsége több ízben kérdésekkel szakította félbe, melyek elárulták érdeklődését. Wangemann apróra meg kellett magyarázni a fonográf összes részeit s prak-tikus czéljait, melyek közül első helyen áll az időnyerés. Fontos különösen teendőkkel elha mozott embernek, akik fogalmazványo-kat, megbízásokat, levélre felírtet a fono-gráfra mondanak, melyből írások azokat leírhatják. Nagy beosa van a fonográfnak színeszetre és énekesekre nézve is. Látható érdeklődéssel hallgatta a király Wangemann-t, midőn elbeszélte, hogy Edissonnal a fonográf-ról „megbeszél” viaszkenyverekkel leve-lés. A király ezután hallani akarta a fonográf-ot. Wangemann rátette a készülékre a viasz-kenyvert, melybe a német vasuti ezred zenek-arának négy embere Berlinben szelött há-mor héttel belezajszotta az osztrák himnusz-t. A király osodálkozással hallgatta a fono-gráfól jövő melodákat a midőn ezek el-hangzottak, az apparátusból ez a kiáltás tört hirtelen elő: „O Felsége Ferencz J ő z s e f király hurrá!” Nyomban rá ugyanarról a viaszkenyverről felhangzott a Radeocky-induló. Ezután a király egy zongoradarabot hallgatott végig, melyet C h e l i n s hadnagy Potadamban a német császárs előtt játszott bele a fonográfba. A következő da-rab egy trombita-szólv volt, mely igen tisz-tán és világosan hallatszott. Wangemann egy kis tölcserrel illesztte a készülékre s a trombitahangok betöltötték az egész ter-met. A király ezután bevezetett kíváncs hallant. Wangemann más hangot tett a fonográfba s midőn a király a halló-ösövet föléhez illesztette, így szól: „Hiz ez Sonneuthal, tisztán ráimerek s hang-jára!” Wangemann kérdése, hogy ki-vánja e B i s m a r c k hangját hallani, a király igennel felelt s ennek hangjára is rögtön raismert. Midőn a király még egy dalt hallgatott végig, melyet P a p i r R ó z a opera énekeső énekel a fonográfba, az előadás véget ért. — A király rendkívül meg volt elégedve a produkcióval s így szól Wangemannhoz: „Ez egy kitűnő, osodálatreméltó találmány; a fonográf bízhetlenül jó működik.” Wangemann Edison megbízásából átadott a ki-rálynak egy fonográfot, melyet ez köszönet-tel elfogalt.

— Boulanger — papa. Jersey sziget-éről az a hír érkezik, hogy Boulanger tá-bornok nemokára gyarapodni fog, nem ugyan politikai dicősséggel, hanem egy kis síró-ról babával. Parisban tudniillik — mint levelezőnk írja — igen különös hírek keringenek arról a csendes visszavonultsá-gról, a melyben Boulanger most — a kis an-gol szigeten tölti napjait. A jersey-i reme-teség, mondják a parisiak, korántsem va-lami keserves foglalkozás. A franciaia fő-városban tudniillik kistűtötték már, hogy ki az a hülye, a ki „Boulanger eluta-zásokat Londonban vélt láttak. Mme de B o n n e m a i n a z, az a nem egészen fiatal, de most is igen szép asszony, kit hatalmas felűnő termetű és Boulanger tőrnökön felűnő ismer egész Paris. A szép asszony annak idején együtt menekült Bou-langerrel Parisból Brüsszelbe, onnét pedig Londonba, s mint mondják, ő volt az, ki Boulanger rábeszélte a szökésre. Koránt-sem politikai okokból, hanem asszonyi fél-tékenységből, hogy elvonja egészen Boulan-ger egy veszedelmes vetélytársnő köré-ből. Mme de Bonnemain most Jersey szigeten lakik és még mindig rajong a tábornokért. Ennek a révén keletkezett a hír a föntemeltet örvendetes család cse-ményről, melyben természetesen egyáltalán nincs érdekelve a tábornokné, Boulanger rég elhagyott felesége. Ot most már csak a férje adóságáért vonják felelős-gre a há-trahagyott hitel-lezők, a kikkel nem igen fog-lalkozhatik az ember, mikor apai kötelessé-gek zavarják esendes visszavonultságát.

— Rövid hírek. M a d r i d b a n a volt berlini spanyol követet, Bonomar gró-t államokiratoknak az ellenéke vezérrel való közléseért rád alá fogták. — S t a n -l e y újabb hír szerint, januárban már Zanzibárba érkezik Emin pa-sával; ez utób-binak anyja Schritzerne asszony tegnapelőtt Nissoben meghalt. — B u k a r e s t b e n a király vasárnap jelen volt az egye-tem alapításának negyedszázados jubileum-án. — A l b e r t monacoi herczeg e napo-kban már megtartotta Parisban esküvőjét öv. Richelieu herczegnővel. — P a l e r m ó b a n a „Forbice” és a „Caporale Terrible” szerkesztői között pistolyparbj volt s a harmadik golyóváltásnál a „For-bice” szerkesztője holtan rogyott össze. — M u r a t herczeg esküvője a gazdag ame-rikai hölgygyel Caldwell kisasszonnyal el-maradt, mert a herczeg nem elégedett meg a kisasszony által felajánlott 60 ezer frank-nyi szobpénzzel. Azt mondta rá, hogy az sok egy piaczórnak, de kevés egy férjnek. — M o s z k v a lakossága Mihály szerb metropolitának gyönyörűen kiállított felir-tot és arannyal gazdagon díszített papi ru-tát küldött ajándékba. — A p á r i s i k i á l l i t á s i s o r s z á t á k f ő nyereményét 500 000 francot, Fransens gép-munkás nyerte, ki eddig napi másfél frank bértét dolgozott.

Színház.

— A „Vaagyáros” került szíre tegnap este közönség előtt, mely elég hálás is volt a szereplők iránt, de azért az előadás sikerét nem mondhatjuk teljesnek. Nem Claire-n mult, mert ez a szerep jó kézben volt A n g y a l l u n a l, a ki tehetséggel és ambicióval felelt meg neki. De „B i -h a r i vállalkozása Derby színperté leg-alább is korai volt. Legjobban sikerült neki a második felvonás végjelene, a mikor tu-dott egy kis szenvedélyt is kifejezni, de

szontul inkább csak diskurált. Ezt a szere-pet meg lehetett volna hagyni Kaszaliokyn-nál. C s i s z é r otthonos volt Bligny herczeg szerepében. A többi szerep is min-den nagyobb baleset nélkül volt lejátszva. — Színház hírek. A szerdán színekre rüledő „Ideges nők”, mely kacaglató je-leneteivel és komikus alakjaival még folyton felt házakat von a budapesti nemzeti szin-házba, — a mellett, hogy egyike a leg-sikerültebb ujkori francia vígjátékoknak, még az által is különös érdeket ayer, hogy némi szellemes paródiája a „Franciolla”-nak; hogy úgy mondjuk az „Ideges nők” Antonin-ja nem más, mint Francillon bo-hózi köntösben. A szerepek mind a lehető legjobb kezeben lévén: a darab remélhe-tőleg be is fog válni, és így egy pár derült estére lehet kiáltás — A keddre hirdett „Háromszék kecsa” operette előadása a szükséges próbák miatt, péntekre halasztat-ik; kedden pedig a „S u h a n c z” megy.

IRODALOM ÉS MUVÉSZET.

— Naptárak az 1890 ik évre. Már megjelentek a zsebnaptárak a jövő évre L é g r á d y -testvérek kiadásában. A dí-zses kiállítású zsebnaptárakat már csak azért is figyelembe ajánljuk a közönségnek, mert szép köteteknél fogva ajándéknak is igen alkalmasak; másrészt pedig egyes köz-érdeklő tudósítások mellett szakfelfiakra is érdeklő bíró cikkekkel tartalmaznak. Így a „T a n i t ó k z s e b n a p t á r a ” a n p t á r i r e s z e n k i v ű l m a g a b a n f o g l a l j a a k ö -v e t k e z ő c i m ű k ö z l e m é n y e k e t : a t ö k é s i t e t t i k o l a i v a g y o n M a g y a r o r s z á g o n, f o n t o s a b b m i n i s t e r i r e n d e l e t e k, a k ö z o t t a r s z á g i m i -n i s t e r 7 - i k j e l e n t e s e, a n e p o k t a t á s n y g y o r s z á g y ű l e s e n, a z u j m i n i s t e r s t e t. T o v á b b á k i t e r j e d t a r t a l m a t a t a n y ű g f e l í r t á t e r d e k l ő o s i m t a r t a, „h a s s o n o s t u d n i v a l ó k ” r a, b é l y e g -i l l e t k é k, m é r t é k, p é n z é r t é k s b é l y e g t á b -l á k r a e s s o r o l á s i n a p t á r r a, h i r d e t é s e k r e s j e g y z é k n a p l o k r a. A z e b n a p t á r s z e r k e s z t ő j e G y ö r g y A l a d á r. — A r a a n g o l v á z o n b a k ö t v e 1 f r t 20 k r.; b é r m e n t e s a j á n l o t t m e g k ű l d e s s e l 1 f r t 35 k r. — H a -s o n l ó g o n d a l v a n s z e r k e s z t v e a „J e g y z é k n a p l ó ” s z e r k e s z t ő j e D r. S i e g m u n d V i l m o s. T a r t a l m á n k f ő b p o n t j a i : a n a p t á r r e s z, v e g y e s k ö z l e m é n y e k, M a g y a r -e s H o r v á t o r s z á g i g a z s á g y ű g y i s z e r v e z e t e, b e o s i g y v e d é k e s k ö z j e g y ű g y n é v s a r, l a k -c s i m e i k k e l e g y ű t t, a f o n t o s a b b m i n i s t e r i r e n d e l e t e k, h i r d e t é s e k s v é g ű l a z é v m i n -d e n n a p j á r a s z ó l ó j e g y z é k n a p l ó. A r a 1 f r t 40 k r., a j á n l o t t m e g k ű l d e s s e l 1 f r t 55 k r. — M e g j e l e n t t o v á b b a : a „J e g y z é k n a p l ó m i n d e n t i s z á m a r a ” t i s t e n y o z a d i k é v o l y o m a s n a p l a r i r e s z o l t, p o s t a -e s t á v i r a d i j a z a b a s s a l, z e n a d i j a z a -b a s s a l, m é r t é k -e s b é l y e g t á b l a z a t o k k a l, s o r -s o l á s i n a p t á r r a e s z a m o s m á s h a s z n o s j e g y -z e t e k k e l, v a l a m i n t ű r l a p o k k a l a z é v m i n -d e n n a p j á r a. A r a e l e g a n s v á z o n k ö z l e s e n 1 f r t 20 k r., v i d k e r k ű l d v e 1 f r t 35 k r. — A „K e r t e s z e t i z s e b n a p t á r ” j e l e n, 2 - i k é v o l y a m á t i s „P á l g a z d a ” s z e r k e s z t ő. T a r t a l m a : a n a p t á r i r e s z, „a f a -i s k o l á r ó l”, a m a g y a r g y ű m e l e s -n o m e n c l a -t u r a” s t b. c i m ű t e r t e k e z e s e k, k ö z l e m é n y e k a d i z k e r t e s z e t k e r ű b ű l, k ö z l e m é n y e k a v i r a g o s k e r t ű b ű l, a z ö l d e s e g k e r t e v o n a t o k z o k e l e -m é n y e k, v e g y e s e k, t á b l a z a t o s k i m u l a t á s o k, k e r t i k ö n y v i t e l i t á b l á k, h i r d e t é s e k s v é g ű l a z é v m i n d e n n a p j á r a s z ó l ó j e g y z é k n a p l ó. A r a 1 f r t 40 k r., a j á n l o t t, b é r m e n t e s m e g -k ű l d e s s e l 1 f r t 55 k r. — A z „O r v o s i z s e b n a p t á r ” s z e r k e s z t ő j e D r. L ő n y a y F e r e n c z. T a r t a l o m : n a p t á r i r e s z, a h a n g o k e s z o r e k o k a i r ó l a v e r e d ű n y r e n d s z e r b e n, k ö z j e g y ű g y i k o r -m á n y r e n d e l e t e k, t ű r v e n y a v a s l a t t e r e s z e t a k ö z s e g i e s k ö r v o r o s o k n y u g d i j a z a s á r o l, v a l a -m i n t a z o k ö z v e g y e i n e k e s a r v a n a k g y a m o -l i t á s á r o l, r ö g t ű n t á m a r t é l e t v e s z e l y e k k ö r ű l s e g e l y e l j e r á s, e l l e n m e r g e k s a r o k a d a g j a i o r v o s i t e s t ű l e t e k e s k o z i n t e s z e t n e k j e g y z é k e, v a l a m i n t a b u d a p e s t i, m e g y e i, t ű r v e n -y h a t ó s á g i o r v o s o k s g y o g y s z e r z e s e k n é v s a r, b é l y e g i l e t e k i t á b l á k, s o r o l á s i n a p -t á r, h i r d e t é s e k e s j e g y z é k n a p l ó. A r a 1 f o r i n t 40 k r a j c z a r. „G a z d á k z s e b -n a p t á r a ” S z e r k e s z t i d r. L ő n y a y F e r e n c z. T a r t a l m a f ő b v o n a s o k b a n a k ö -v e t k e z ő n a p t á r i r e s z, g a z d a i t e m d ő k e m l e -k e z t e r t e k, f ő l d m e l v e l e s e, n ö v e n y t e r m e l e s e s k r a t y á r a s v o n a t o k z o k e l e m é n y e k, a z á l l a -t e n y e z e t e s, t a k a r m á n y o z á s, h i z l a l á s s t b. k ö -r e b ű l, t o v á b b a a g a z d. ű z l e t a n k ö r e b ű l v e t t e r e s i t e s e s e r, m e z o g a s z a d a g i k o r m á n y s a t, k ö -z h a s z n u i n t e z m e n y e k e s k ö z s e g e k, v e g y e s t u d -n i v a l ó k, ö s z k e z e s o n l o t t t á b l a z a t o k, b é l y e g -i l l e t e k i t á b l á k, a p o s t a i e s t á v i r a d i s z a b á -l y e k k i v o n a t a, g a z d a s á g i ű z l e t i j e g y z e t o k r o v a t, h i r d e t é s e k e s e l j e g y z e s i n a p t á r a z é v m i n d e n n a p j á r a. A r a 1 f r t 60 k r. — V e g ű l a „K ö z h a s z n u z s e b -n a p t á r -r o l” r e f e r a l i r a t u n k, m e l y a n a p t á r i r e s z e n k i v ű l k ö z h a s z n u t u d n i -v a l ó t t a r t a l m a z s a r a f ű z v e 24 k r.

KÖZGAZDASÁG.

— Az aradi pénzügyintézetek forgalmi kimutatása. Az aradmegyei takarékpénztár forgalmi ki-mutatása 1889. évi október haváról. Betételek. Alladék mult hó végén 2670917.48 betételek e hóban frt 157809.49 összesen frt 2728726.97

— Szesz-üzlet — (November 4.) Mai jegyzéseink: Készárú nagyban 4875—9,4 kicsinyben 49,25 hordó nélkül pr 100 Liter %, beleértve 35 frt fogyasztásiadót.

— Budapesti gabonafizetés. — (November 4.) Kielégítő kínálat, korlátozott vételkér-vő Forgalom 15.000. Tavaszi buza 833—34, május—júniusi kukorica 563—05, ősz szab 723—26.

— Hivatalos árfolyam budapesti áru- és értékek vásárlásán 1889. évi november hó 4-én.

| | |
|--|--------|
| Magyar aranyjárdék 4. sz. | 101.70 |
| magyar papírjárdék 5. | 97.70 |
| magyar vasuti kölcsön | — |
| magyar keleti vasuti államkötv. | 99.75 |
| magyar keleti vasuti államkötv. 2. kib. | 117.50 |
| magyar keleti vasuti államkötv. 3. kib. | 112.75 |
| magyar földteremtési kötvény | — |
| magyar földteremtési kötv. szárdék | — |
| Temesvári földteremtési kötvény | — |
| Temesvári földteremtési kötv. szárdék | — |
| Erőlyi földteremtési kötvény | — |
| Horvát-szlavon földteremtési kötvény | — |
| Magyar szőlőszarvasi kötvény | 99.75 |
| Magyar nyoromény-sorsjegyi kölcön | 140. — |
| Tiziaszabályozási és szegedi sorsjegyi | 128. — |
| Osztrák járdék papírban | 85.50 |
| Osztrák járdék esztában | 86. — |
| Osztrák járdék aranyban | 109.75 |
| 1860-iki osztrák államkötvény | 139. — |
| Osztrák-magyar bankrészevény | 918. — |
| Magyar hitelbankrészevény | 384. — |
| Osztrák bitolintézési részvény | 813.50 |
| Cs. és ki. arany | 567 |
| 80 frankos arany (Napoleoid'or) | 9.48 |
| Német birodalmi márká | 56.30 |
| London | 119. — |
| 20 márkás arany | 11.86 |

— Az aradi pénzügyintézetek forgalmi kimutatása. Az aradmegyei takarékpénztár forgalmi ki-mutatása 1889. évi október haváról. Betételek. Alladék mult hó végén 2670917.48 betételek e hóban frt 157809.49 összesen frt 2728726.97

— Szesz-üzlet — (November 4.) Mai jegyzéseink: Készárú nagyban 4875—9,4 kicsinyben 49,25 hordó nélkül pr 100 Liter %, beleértve 35 frt fogyasztásiadót.

Előlegezések kézi zalogokra. Alladék a mult hó végén frt 938451.92 előlegezettek e hóban frt 157843.15 összesen: frt 1096095.07 bejárt előlegek e hóban frt 152998.64 Alladék e hó végén frt 943906.43 Jelzalogos kölcönök. Alladék mult hó végén frt 715974.66 előlegezettek e hóban frt 8900. — összesen: frt 724874.66 törlesztettek e hóban frt 2960. — Alladék e hó végén frt 721974.66 Pénztár forgalom. Alladék mult hó végén frt 38583.25 bevételek e hóban frt 730653.25 összesen: frt 769236.50 kiadások e hóban frt 742590.84 Pénztári álladék e hó végén frt 26645.66 Arad, 1889. nov. hó 1.

Az Igazgatóság.

— Az aradi takaré- és segély-egylet mintzö-vetkezet forgalmi kimutatása 1889 évi október haváról.

Törzshaték Alladék mult hó végével frt 86539.61 Befizetések f. hóban

